



Il Settimanale Kudan

1	Kudan	Numero
Aprile	Language	173
2018	Academy	★

Notizie italiane イタリアのニュース



★Buona Pasqua!

Oggi, domenica 1 aprile 2018, in Italia e negli altri paesi cristiani si festeggia la Pasqua. Anche il lunedì successivo, chiamato Pasquetta, è un festivo quindi aziende e uffici chiudono e i lavoratori possono godere di un piccolo ponte di tre giorni per viaggiare, rilassarsi o visitare i parenti.



Che cos'è la Pasqua?

Si tratta della festività religiosa più importante dell'anno dopo il Natale. I credenti festeggiano la resurrezione di Cristo che, secondo il Vangelo, sarebbe morto venerdì e successivamente risorto alla domenica. Per questa ragione, il venerdì prima della pasqua viene detto "venerdì santo" e tradizionalmente le persone religiose digiunano o mangiano di magro.

Come trascorrono la Pasqua gli italiani?

Agli italiani piace molto ritrovarsi in famiglia e organizzare dei pranzi o

delle cene con amici e parenti. Per questa ragione, anche a Pasqua, spesso le famiglie si ritrovano a casa dei nonni per pranzare insieme. Prima del pranzo, i più religiosi vanno in chiesa per assistere alla messa. Normalmente a Pasqua si mangia la carne d'agnello come secondo piatto e la colomba (una torta simile al panettone natalizio) per dessert. Ai bambini di solito si regala un uovo di cioccolato nel quale viene messa una piccola sorpresa.



(Un uovo di Pasqua decorato)

Anche Pasquetta è un giorno di festa e solitamente nelle regioni del centro-sud dove fa già abbastanza caldo e normalmente il tempo è buono, vengono organizzate grigliate o picnic all'aperto.

上の記事を読んでから、次の質問に答えてください。答えは次の Settimanale にあります。

- 1 – Che cosa si festeggia a Pasqua?
- 2 – Normalmente gli italiani del centro e del sud come trascorrono la giornata di pasquetta?

先週の答えは下記にあります：

- 1 – Mentre giocava come professionista, il portiere Boranga che cosa ha studiato?

Il portiere Boranga mentre giocava come professionista ha studiato medicina.

- 2 – In che regione d'Italia è la squadra dove gioca attualmente?

La squadra dove gioca attualmente è in Umbria.

★Torino e Milano: città sempre più

vicine

Torino e Milano sono due città molto importanti dal punto di vista economico. Nelle due città hanno infatti la sede moltissime aziende strategiche. Milano è la città leader per la finanza e per le attività commerciali, Torino invece è leader nei settori della meccanica, dell'industria e dell'energia. Si può dunque affermare senza dubbio che questi due centri sono la "locomotiva d'Italia". Avendo molti punti in comune, da alcuni anni a questa parte le due città hanno iniziato a collaborare e ad aiutarsi al fine di aumentare la popolazione e la qualità della vita e del lavoro. Le iniziative comuni sono sempre di più, tuttavia l'obiettivo principale e più ambizioso è quello di riportare le Olimpiadi Invernali in Italia nel 2026. Riusciranno nell'intento? Noi tutti aspettiamo fiduciosi.

次の質問に○(vero)か×(falso)で答えてください。

- 1 – Milano è una città leader nell'industria mentre Torino è nota per la finanza.
- 2 – Un altro settore importante a Torino è quello della meccanica.
- 3 – Torino e Milano sperano di ospitare le Olimpiadi Invernali nel 2026.

答えは次の Settimanale をご覧ください。先週の答えは **vero, falso, falso** です。

"ponte" 連休 ("ponte di tre giorni" 三日連休) / "digiunare" 断食する / "per questa ragione" その結果 / "grigliata" バーベキュー / "meccanica" 力学 / "industria" 業界 / "punto in comune" 共通点 / "intento" 意図

イタリア語のクイズ (4 4)

今週は**”una volta o l'altra”**という表現について練習しましょう。意味は”いつかは”で、イタリア人はよく使います。**”un giorno o l'altro”**という表現と同じ意味なので、下記のフレーズに**”un giorno o l'altro”**の代わりに**”una volta o l'altra”**を入れてください。

- 1 - Un giorno o l'altro dobbiamo cenare insieme da me.
- 2 - Un giorno o l'altro prendiamo la macchina e facciamo una gita.
- 3 - Un giorno o l'altro Mario inviterà Luigi a giocare a tennis.
- 4 - Un giorno o l'altro dobbiamo organizzare una bella festa.
- 5 - Un giorno o l'altro loro andranno al mare tutti insieme.
- 6 - Un giorno o l'altro ci iscriveremo a un corso di cucina indiana.

★★★

先週の問題の答え

- 1 - Lui **ha posto fine alla** telefonata dopo pochi minuti.
- 2 - Dopo il discorso del presidente, i dirigenti **hanno posto fine alla** riunione.
- 3 - Abbiamo **posto fine alla** cena dopo un bel brindisi.
- 4 - L'arbitro ha fischiato e **ha posto fine alla** partita.
- 5 - I giudici di gara **hanno posto fine all'**incontro a metà a causa del maltempo.
- 6 - Il presentatore **ha posto fine alla** puntata di quella trasmissione famosa e ha salutato il pubblico.

有名なイタリア人170

Michelle Hunziker

Nata nel Canton Ticino (Svizzera) nel 1977, è una famosa showgirl italiana. Alla nascita aveva la cittadinanza svizzera, tuttavia essendosi trasferita

in Italia giovanissima, recentemente ha ottenuto la cittadinanza italiana. L'Italia infatti è una nazione che riconosce ai propri cittadini il diritto ad avere anche altre nazionalità.



1977年にスイスのティチーノ州に生まれた、イタリアの有名な芸能人です。生まれた時にはスイス国籍でしたが、若い時にイタリアに引っ越して、ずっとイタリアで働きしたのでイタリアの国籍も取れました。イタリアの法律では、イタリア国籍以上に他の国籍があっても問題はないですから。

Cinema e TV

Sebbene sia madrelingua tedesca, parla l'italiano perfettamente sia come grammatica che come pronuncia. Per questa ragione ha partecipato e partecipa tuttora a programmi televisivi di successo ed è anche una bravissima attrice.

映画とテレビで

母語はドイツ語ですが、イタリア語もとても上手いです。文法も、発音も素晴らしいので、今もイタリアの番組に出ています。役者としても人気で、たまにコメディにも出ます。

”cittadinanza ” 国籍/**”madrelingua”**

母語 /**”di successo”** 人気

若者のイタリア語 (4 2)

4 6 今週は**”allungare a”**という表現を紹介します。意味は”（人に）あげる／渡す”です。例えば：**”Prima di andare a casa Mario ha allungato a Luigi questi documenti”**（帰る前にマリオはルイージにその書類を渡しました）

イタリア語を学習するなら:

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグルーブレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習 読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL: 03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

購読: 半年分12部送料込み 2,160円

希望の方は、info@kudanacademy.comへ

編集後記: 4月1日はイタリアでは **Pesce**

d'aprile と言います。これは昨年の

Settimanale に書きました。また、今年

は桜の開花が早く、かつ満開も、すでに市

ヶ谷の桜はほぼ終わりになっています。

今年4月6日に恒例の「お花見会」を

やりますが、「名より実をとる」会にな

りそうですね。つまり、「花より団子」

で「団子」を楽しみましょう。ご参加を

お待ちしております。6日金曜日18時半

から、当スクールで。そして、Stramilano

出場の皆さんお帰りなさい。今年

は完走ですね。すご〜い。パチパチパチ。



また、「イタリア語のことわざ」を出版しました。

こちらもお楽しみください。当校にて販売中。



(アマゾンでも買えます)

では、花粉症の方はもう少しの辛抱。